

Druh zákazky: Služby.

ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ/OBSTARÁVATEĽ

I.1. Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)

Úradný názov: **Mestská časť Bratislava - Nové Mesto**

IČO: 00603317

Poštová adresa: Junácka 1

PSČ: 83291

Mesto/obec: Bratislava-Nové Mesto

Štát: Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): PRO - TENDER s.r.o., Smetanova 9,
040 01 Košice, Slovenská republika

Kontaktná osoba: Ing. Miroslav Kučera, MPH

Mobil: +421 905868883

Telefón: +421 552861256

Fax: +421 552861257

E-mail: protender@protender.sk

Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa (URL):

<http://www.banm.sk>

Adresa stránky profilu kupujúceho (URL): <http://www.banm.sk>

Ďalšie informácie možno získať na: už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Súťažné a doplňujúce podklady možno získať na: inom mieste: vyplňte prílohu A.II.

Príloha A.II) Adresa a kontaktné miesto (miesta), na ktorých možno získať súťažné podklady a doplňujúce dokumenty

Úradný názov: **PRO - TENDER s.r.o.**

IČO: 36 591 084

Poštová adresa: Smetanova 9

PSČ: 040 01

Mesto/Obec: Košice

Štát: Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): pozri poštová adresa

Kontaktná osoba: Ing. Svetlana Valentová

Mobil: +421 917951621

Telefón: +421 552861256

Fax: +421 552861257

E-mail: svetlana.valentova@protender.sk

Internetová adresa (URL): <http://www.protender.sk>

Ponuky budú doručené na: iné miesto: vyplňte prílohu A.III.

Príloha A.III) Adresa a kontaktné miesto, na ktoré musia byť doručené ponuky

Úradný názov: **Mestská časť Bratislava - Nové Mesto**

IČO: 00 603 317

Poštová adresa: Junácka 1

PSČ: 832 91

Mesto/Obec: Bratislava

Štát: Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Podateľňa

Kontaktná osoba: JUDr. Jaroslav Matovič

Mobil: +421 903406200

Telefón: +421 244452469

Fax: +421 244452469

E-mail: vo.matovic@banm.sk

Internetová adresa (URL): <http://www.banm.sk>

I.2. Druh verejného obstarávateľa/obstarávateľa

I.2.1. Druh verejného obstarávateľa/obstarávateľa

Regionálna alebo miestna agentúra/úrad

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu podľa zákona:

§ 6 ods. 1 písm. b).

ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY

II.1. Opis

II.1.1. Názov zákazky

Redakčná príprava časopisu Hlas Nového Mesta

II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočňovania stavebných prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb
c) Služby.

Kategória služby (podľa prílohy č. 2 k zákonu): 15.

a) Stavebné práce

b) Tovary

c) Služby

Hlavné miesto poskytovania služieb: Mestská časť Bratislava - Nové Mesto, Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3., Slovenská republika.

NUTS kód:

SK010.

II.1.3. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Príprava obsahu a zabezpečenie vydávania časopisu Hlas Nového Mesta

II.1.4. Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 79970000-4.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 79552000-8.

II.2. Množstvo alebo rozsah zákazky

II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah

II.2.2 Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 20 000,0000 EUR

II.3. Trvanie zmluvy alebo lehota dodania

Obdobie: v mesiacoch (od uzatvorenia zmluvy) .

Hodnota: 48

ODDIEL III. OSOBNÉ POSTAVENIE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE

III.1. Podmienky účasti

III.1.1. Osobné postavenie

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: 1. Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uchádzačov podľa § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. 1.1 Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti uvedené v § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. a preukáže ich predložením originálnych dokladov alebo ich overených kópií, požadovaných v § 26 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. 1.2 Uchádzač môže doklady požadované v § 26 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. nahradiť predložením overenej kópie platného potvrdenia o zapísaní do zoznamu podnikateľov, podľa zákona č. 25/2006 Z. z. 1.3 Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z., za každého člena skupiny dodávateľov osobitne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) preukazuje člen skupiny vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť. 1.4 V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z., verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť každej určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne: Podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia určil verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 26

zákona č. 25/2006 Z. z..

III.1.2. Ekonomické a finančné postavenie

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: 2. Podmienky účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia . podľa § 27 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady, ktorými preukazuje ekonomické a finančné postavenie: 2.1 § 27 ods.1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z.: Minimálna úroveň požadovaná verejným obstarávateľom podľa § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z. a príslušného bodu výzvy na predkladanie ponúk: Vyjadrenie banky alebo pobočky zahraničnej banky/báň, ktorým uchádzač preukáže, že nie je v nepovolenom debete a že si plní voči banke/bankám všetky záväzky, ktoré vyplývajú zo zriadenia účtu, prípadne z plnenia si záväzkov vyplývajúcich z úverových vzťahov. Výpis z účtu verejný obstarávateľ neuzná. Predložené vyjadrenie musí byť nie staršie ako tri mesiace ku dňu predloženia ponuky. K vyjadreniu banky/báň sa požaduje predložiť aj čestné vyhlásenie uchádzača, že má otvorené účty len v bankách, od ktorých predložil vyjadrenie. Výpis z účtu sa nepovažuje za potvrdenie banky. 2.2 Ak uchádzač nedokáže s objektívnych dôvodov preukázať ekonomické a finančné postavenie určenými dokladmi, verejný obstarávateľ môže uznať aj iné doklady, ktorými sa preukazuje ekonomické a finančné postavenie. 2.3 Z uchádzačom predkladaných dokladov a/alebo dokumentov preukazujúcich spôsobilosť podľa § 27 zákona č. 25/2006 Z. z. musí byť zrejmé splnenie vyššie identifikovanej/identifikovaných minimálnej/minimálnych úrovne/úrovní požadovanej/požadovaných verejným obstarávateľom a rovnako musí byť zrejmé, že preukazovanie sa týka osoby uchádzača. V prípade, že uchádzač využije na preukázanie ekonomického a finančného postavenia finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah v čase predloženia ponuky, je uchádzač povinný verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie ekonomického a finančného postavenia v súlade s § 27 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z.. 2.4 V prípade uchádzača, ktorého tvorí skupina dodávateľov zúčastnená na verejnom obstarávaní, požaduje sa preukázanie podmienok účasti podľa bodu 2.1 týchto súťažných podkladov a príslušného bodu výzvy na predkladanie ponúk, za všetkých členov skupiny spoločne. 2.5 Vyžaduje sa predloženie originálov alebo úradne osvedčených kópií všetkých dokladov uvedených podľa bodu 2.1 týchto súťažných podkladov a príslušného bodu výzvy na predkladanie ponúk.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľné): 2.6 V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z., verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť každej určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia

nasledovne: 2.1: Požiadavka predložiť vyjadrenie banky alebo pobočky zahraničnej banky na území Slovenskej republiky alebo zahraničnej banky (ďalej len banka) o schopnosti uchádzača plniť svoje finančné záväzky je primeraná a jej potreba zahrnutia sleduje cieľ nájsť schopného dodávateľa, ktorý si plní všetky svoje záväzky včas a riadne.

III.1.3. Technická alebo odborná spôsobilosť

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: 3. Podmienky účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti. Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady, ktorými preukazuje technickú alebo odbornú spôsobilosť na dodanie predmetu zákazky: 3.1 § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z.: Minimálna úroveň požadovaná verejným obstarávateľom podľa § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z. a príslušného bodu výzvy na predkladanie ponúk: § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z. Uchádzač predloží zoznam poskytovaných služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, poskytnutých za predchádzajúce tri roky (2009 - 2011), doplnený potvrdeniami o uspokojivom poskytovaní služieb (kvalifikovanými referenciami). Zoznam aj potvrdenia musia obsahovať minimálne tieto údaje: 1) obchodné meno a sídlo poskytovateľa, 2) obchodné meno a sídlo objednávateľa, 3) zmluvný termín poskytovania služby, skutočný termín poskytovania služby, 4) celkovú zmluvnú cenu za poskytovanie zmluvne dohodnutých služieb v SKK (zmluvná cena v SKK bude prepočítaná konverzným kurzom 30,126 SKK = 1 EUR) alebo v EUR (v prípade poskytovateľa, ktorý bol v čase dodania platcom DPH, požaduje sa uviesť cenu s DPH; v prípade poskytovateľa, ktorý nebol v čase dodania platcom DPH, požaduje sa uviesť cenu bez DPH); v prípade inej meny ako SKK alebo EUR uvedie aj prepočet na EUR, ktorú stanoví priemerným ročným kurzom stanoveným ECB na daný rok, ku ktorému sa kvalifikovaná referencia viaže. Ak sa uskutočnenie prác uvedených v referencii viaže na viac rokov, uchádzač uvedie alikvotné údaje za príslušné obdobie každého roka kvalifikovanej referencie a následne vykoná prepočet na EUR pre každú časť referencie daného obdobia. Prepočet celkovej zmluvnej ceny na EUR takejto referencie sa vypočíta ako súčet prepočítaných súm jednotlivých rokov. 5) meno a priezvisko, kontakt - tel. č. kontaktnej osoby objednávateľa a jeho funkciu, u ktorej si možno overiť údaje uvedené v potvrdení, 6) podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa s uvedením mena a jeho funkcie a kontaktu: Potvrdenie musí byť podpísané osobou oprávnenou konať v mene objednávateľa s uvedením mena, funkcie a kontaktu, všetko pre potreby overenia si predmetného potvrdenia. Minimálne požiadavky: Uchádzač predloží zoznam aj potvrdenia o poskytovaní služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky (kvalifikované referencie) s minimálnou celkovou zmluvnou cenou 18 000,- EUR bez

DPH za každú uvedenú poskytovanú službu v zozname poskytovaných služieb a v kvalifikovanej referencii, poskytovaných záujemcom za obdobie predchádzajúcich troch rokov (2009 - 2011).

3.1.1 v prípade ak objednávateľom bol verejný obstarávateľ podľa príslušného bodu zákona o verejnom obstarávaní, kvalifikovanú referenciu potvrdí tento verejný obstarávateľ (pod pojmom tento verejný obstarávateľ nie je v tomto prípade chápaný len MÚMČ Nové Mesto, ale aj ostatní verejní obstarávatelia podľa príslušného zákona o verejnom obstarávaní),, 3.1.2 objednávateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ podľa príslušného zákona o verejnom obstarávaní, kvalifikovanú referenciu potvrdí objednávateľ. Ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich dodaní. 3.2 § 28 ods.1 písm. g) zákona č. 25/2006 Z. z.: Minimálna úroveň požadovaná verejným obstarávateľom podľa § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z. a príslušného bodu výzvy na predkladanie ponúk: § 28 ods.1 písm. g) zákona č. 25/2006 Z. z. - Uchádzač musí preukázať kvalifikačné predpoklady zodpovedného manažéra projektu: Jazykové znalosti (nemčina/angličtina) a schopnosť komunikácie pri spolupráci so zahraničnými partnermi mestskej časti. Uchádzač uvedené preukazuje predložením certifikátu o absolvovaní štátnej skúšky prípadne inej skúšky obdobnej úrovne u jedného z uvedených jazykov. Ak zodpovedným manažérom projektu nie je uchádzač alebo člen skupiny dodávateľov alebo člen štatutárneho orgánu a túto činnosť bude uchádzač zabezpečovať prostredníctvom iného dodávateľa, uchádzač predloží originál alebo overenú kópiu dokladu o oprávnení podnikat' v tejto činnosti jeho budúceho dodávateľa a zároveň predloží aj písomnú zmluvu podpísané štatutárnym orgánom tohto jeho budúceho dodávateľa, že bude uchádzačovi k dispozícii na plnenie zmluvy súvisiacej s touto činnosťou a to v origináli alebo overenej fotokópii.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľné): 3.3 V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona č. 25/2006 Z. z., verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť každej určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne: 3.1: Primerane stanovené k predmetu zákazky. Uchádzač musí preukázať, že má dostatočné skúsenosti so zabezpečením predmetu zákazky. 3.2: Primerane stanovené k predmetu zákazky. Uchádzač musí preukázať, že disponuje kvalifikovanými odbornými kapacitami ktoré sú vyžadované pre plnenie predmetu zmluvy.

III.1.4. Vyhradené zákazky pre chránené dielne alebo chránené pracoviská

Nie.

ODDIEL IV. POSTUP

IV.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

IV.1.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Najnižšia cena.

IV.1.2. Použije sa elektronická aukcia

Nie.

IV.2. Administratívne informácie

IV.2.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ/obstarávateľ

BA-NM-2012-09-PprZ-Redakcia Hlasu

IV.2.2. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 14. 5. 2012. Čas: 14.30 h.

Úhrada za súťažné podklady: Nie.

IV.2.3. Lehota na predkladanie ponúk

Dátum: 23. 5. 2012. Čas: 11.00 h.

IV.2.4. Podmienky otvárania ponúk

Dátum: 24. 5. 2012. Čas: 11.00 h.

Miesto: Mestská časť Bratislava - Nové Mesto, Junácka 1, zasadačka, 832 91 Bratislava, Slovenská republika

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Na otváraní ponúk sa môže zúčastniť každý uchádzač, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač môže byť zastúpený osobou oprávnenou zúčastniť sa na otváraní ponúk za uchádzača. Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní ponúk preukazom totožnosti a kópiou dokladu uchádzača o oprávnení podnikat'. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti, kópiou dokladu uchádzača o oprávnení podnikat' a splnomocnením na zastupovanie.

ODDIEL VI. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

VI.1. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ

Nie.

VI.2. Ďalšie informácie

1. Pri vyžiadaní súťažných podkladov faxom, príp. elektronickou poštou uchádzač musí potvrdiť žiadosť aj písomnou formou v originálnom vyhotovení najneskôr do troch pracovných dní odo dňa zaslania žiadosti faxom alebo elektronickými prostriedkami. Až po jej prevzatí sa odošlú súťažné podklady uchádzačovi. 2. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo považovať listovú zásielku za doručení aj v prípade, ak ju uchádzač neprevezme v lehote do 5 dní od oznámenia prepravcu o uložení zásielky.

VI.3. Dátum odoslania tejto výzvy
23. 4. 2012